

# 青梅市のごみと資源物の分け方・出し方

- 青梅市垃圾与资源的分类方法/扔出方法
- 오메시 쓰레기와 재활용품 분리·배출 방법
- Cómo clasificar y desechar basura y residuos reciclables en la ciudad de Ome

## ごみ出しの基本ルール

青梅市では、一軒一軒戸別に収集を行っております。ごみは収集日の午前8時までに自宅の敷地内の道路に面した場所(集合住宅および戸別収集が困難な一部の地域では決められた集積場所)に出してください。収集日は「資源物・ごみ収集カレンダー」をご覧ください。



### Reglas básicas a la hora de desechar la basura

En la ciudad de Ome la basura es recolectada puerta a puerta. Saque la basura antes de las 8:00 a.m. del día de la recogida y déjala en un lugar de su propiedad que dé a la carretera (o en las áreas de recogida designadas en edificios de apartamentos y en aquellas zonas donde la recogida puerta a puerta sea difícil). Consulte el "Calendario de recogida de basura y productos reciclables" para obtener información sobre los días de recogida.

### 쓰레기 배출 기본규칙

오메시에서는 집집마다 세대별 수거를 실시하고 있습니다. 쓰레기는 수거일 오전 8시까지 자택 부지 내 도로에 접한 곳(공동주택 및 세대별 수거가 어려운 일부 지역은 정해진 집하소)에 배출해 주십시오. 수거일은 '오메시·쓰레기수거캘린더'를 확인해 주십시오.



### 关于垃圾扔出方法的基本规定

青梅市实施从各家各户直接收集的措施。请在收集当日的上午8点之前将垃圾扔在自家门前的路边(集合住宅或者独户收集困难的部分地区,需要将垃圾扔到规定的收集地点)。收集日程请参照「资源和垃圾收集日程」。

## 指定収集袋料金

### ● 大きさとお値段 (1組10枚入り)

区分	大型 40ℓ相当	中型 20ℓ相当	小型 10ℓ相当	特小型 5ℓ相当
燃やすごみ袋	600円	300円	150円	70円
燃やさないごみ袋	480円	240円	120円	60円
容器包装プラスチックごみ袋	300円	150円	70円	

お近くの販売店(スーパー・コンビニ等)で購入してください。

## 指定収集袋价格

### ● 大小型号与价格(1袋10枚装)

区別	大号 40公升相当	中号 20公升相当	小号 10公升相当	特小号 5公升相当
可燃垃圾袋	600日元	300日元	150日元	70日元
不可燃垃圾袋	480日元	240日元	120日元	60日元
塑料包装容器类垃圾袋	300日元	150日元	70日元	

请在各自就近的贩卖店(便利店、超市等处)购买。

## 지정 수거 봉투 요금

### ● 크기와 가격(1묶음 10매입)

구분	대형 약 40ℓ	중형 약 20ℓ	소형 약 10ℓ	특소형 약 5ℓ
가연성 쓰레기 봉투	600원	300원	150원	70원
불연성 쓰레기 봉투	480원	240원	120원	60원
용기포장플라스틱 쓰레기 봉투	300원	150원	70원	

가까운 판매점(슈퍼, 편의점 등)에서 구입하세요.

## Tarifa de bolsa de recolección designada

### ● Tamaños y precios (10 bolsas por paquete)

Clasificación	Grande 40 litros	Medio 20 litros	Pequeño 10 litros	Super pequeño 5 litros
Bolsa para basura incinerable	¥600	¥300	¥150	¥70
Bolsa para basura no incinerable	¥480	¥240	¥120	¥60
Bolsa para envases y empaques plásticos residuales	¥300	¥150	¥70	

Compre en una tienda cercana (supermercado, tienda de conveniencia, etc.).

## 燃やすごみ

週2回  
(毎週)

## ● 可燃垃圾

一周2次  
(毎週)

## ● 가연성쓰레기

주 2회  
(매주)

## ● Basura incinerable

Dos veces/semana  
(todas las semanas)

出し方: 指定収集袋(みどり色の袋)

扔出方法: 指定収集袋(绿色袋)

배출방법: 지정 수거봉투(녹색 봉투)

Modo de desecho: en bolsas de recogida designadas (bolsas verdes)

**出せる主なもの**  
生ごみ、葉・草、使い捨てカイロ、タバコの吸い殻、CD・DVD、写真、クリアファイル、花火、マスク

**主要可扔出の物品**  
厨余垃圾、叶子和草、暖宝宝、烟蒂、CD和DVD、照片、透明文件夹、烟花、口罩

**버릴 수 있는 물건**  
음식물쓰레기, 나뭇잎·풀, 일회용 핫팩, 담배꽂초, CD·DVD, 사진, 클리어파일, 불꽃놀이, 마스크

**Principales artículos que se pueden desechar**  
Restos de comida, hojas y césped, calentadores de manos desechables, colillas de cigarrillos, CD y DVD, fotos, archivadores de plástico, fuegos artificiales y mascarillas



**注意** ・一辺の長さが50cm以上のものは「粗大ごみ」として出してください。  
・おむつは汚物を取り除き、透明・半透明の袋に入れて出してください。

**注意** ・有辺长为50cm以上的物品请作为「大件垃圾」扔出。  
・尿布请除去污物后放入透明或半透明袋中扔出。

**주의** ・한 변의 길이가 50cm 이상인 물건은 「대형쓰레기」로 배출해 주십시오.  
・일회용 기저귀는 오물을 제거한 후 투명·반투명 봉투에 넣어 배출해 주십시오.

**Aviso** ・Deseche los artículos con una longitud lateral superior a 50 cm como "Basura de gran tamaño".  
・Retire los restos de excrementos de los pañales y colóquelos en una bolsa transparente o semitransparente para su eliminación.

## 燃やさないごみ

月1回  
(第3週目)

## ● 不可燃垃圾

毎月1次  
(第3週)

## ● 불연성쓰레기

월 1회  
(셋째 주)

## ● Basura no incinerable

Una vez/mes  
(3.ª semana)

出し方: 指定収集袋(オレンジ色の袋)

扔出方法: 指定収集袋(橙色袋)

배출방법: 지정 수거봉투(오렌지색 봉투)

Modo de desecho: en bolsas de recogida designadas (bolsas naranjas)

**出せる主なもの**  
バケツ・じょうろ、収納ケース類、ハンガー・洗濯ばさみ、プランター、鍋やかん・フライパン、スプーン・フォーク、包丁・はさみ、工具類、鏡

**主要可扔出の物品**  
桶、洒水壶、收纳盒类、衣架、晾衣夹、长方形大号花盆、锅、烧水壶、平底锅、勺子、叉子、菜刀、剪刀、工具类、镜子

**버릴 수 있는 물건**  
양동이·물조리개, 수납함류, 옷걸이·빨래집게, 화분, 냄비·주전자·프라이팬, 스푼·포크, 식칼·가위, 공구류, 거울

**Principales artículos que se pueden desechar**  
Cubos, regaderas, estuches de almacenamiento, perchas, pinzas de la ropa, macetas, ollas, teteras, sartenes, cubertería, tijeras, herramientas y espejos



**注意** ・一辺の長さが50cm以上のものは「粗大ごみ」として出してください。  
・「傘」、「空気入れ」、「洗濯ばさみ付角ハンガー」は50cm以上でも回収します。  
・刃物などを出す場合は、新聞紙やぼろ布などに包んで「危険物」の表記をして、指定収集袋に入れてください。

**注意** ・有辺长为50cm以上的物品请作为「大件垃圾」扔出。  
・“伞”、“打气筒”、“带晾衣架的衣架”即使超过50cm也可作为不可燃垃圾收集。  
・刀具等扔出时，请用报纸或布等包好并注明“危险物(危险物)”后，再放入指定收集袋。

**주의** ・한 변의 길이가 50cm 이상인 물건은 「대형쓰레기」로 배출해 주십시오.  
・우산, '공기주입기', '빨래집게 옷걸이'는 50cm 이상도 수거합니다.  
・칼류 등을 배출할 때는 신문지나 걸레 등으로 싸서 「危険物(위험물)」이라고 표기하여, 지정 수거봉투에 넣어 주십시오.

**Aviso** ・Deseche los artículos con una longitud lateral superior a 50 cm como "Basura de gran tamaño".  
・Los paraguas, las bombas de aire y las perchas cuadradas con pinzas para la ropa se recolectan aunque superen los 50 cm de largo.  
・Para desechar cuchillos u otros artículos similares, envuélvalos en papel de periódico, un trapo, etc., etiquételos como "materiales peligrosos" y colóquelos en una bolsa de recogida designada.

## 容器包装プラスチックごみ

週1回(第3週目を除く)  
(第1、第2、第4、第5週目)

## ● 塑料包装容器类垃圾

一周1次(第3週除外)  
(第1、2、4、5週)

## ● 용기포장 플라스틱 쓰레기

주 1회(셋째 주 제외)  
(첫째, 둘째, 넷째, 다섯째 주)

## ● Residuos de envases y embalajes de plástico

Una vez/semana (excepto la 3.ª semana)  
(1.ª, 2.ª, 4.ª y 5.ª semanas)

出し方: 指定収集袋(むらさき色の袋)

扔出方法: 指定収集袋(紫色袋)

배출방법: 지정 수거봉투(보라색 봉투)

Modo de desecho: en bolsas de recogida designadas (bolsas violetas)

**出せる主なもの**  
ボトル(洗剤、シャンプー、食用)、パック(卵、豆腐)、コンビニ弁当、薬のシート、チューブ類、トレイ、発砲スチロール(梱包材、容器)、カップ(プリン、マーガリン)、ペットボトルのキャップとラベル

**主要可扔出の物品**  
瓶(洗涤剂、洗发水、食品)、盒(蛋、豆腐)、便利店的便当盒、药片板、软管类、托盘、泡沫塑料(包装材料、容器)、杯(布丁、人造黄油)、PET塑料瓶的盖子和标签

**버릴 수 있는 물건**  
병(세제, 샴푸, 식품), 팩(계란, 두부), 편의점 도시락, 약품 시트, 튜브류, 트레이, 발포스티로폼(포장재, 용기), 컵(푸딩, 마가린), 페트병 뚜껑 및 라벨

**Principales artículos que se pueden desechar**  
Botellas (detergente, champú, uso comestible), envases (huevos, tofu), envases de bento de tiendas de conveniencia, láminas de medicamentos, tubos, bandejas, espuma de poliestireno (materiales de embalaje, envases), vasos (pastel, margarina), tapas y etiquetas de botellas de plástico



**注意** ・商品の容器や包装として使われていたプラスチックやビニールで、商品を使ったあとに不要になるものをいれます。  
・汚れているものは水ですすいで、乾かしてから出してください。  
・洗うことが困難なもの、汚れが取れないものは「燃やすごみ」として出してください。

**注意** ・指作为商品容器或包装使用的塑料，商品使用后不再需要的物品。  
・如果有脏污，请用水冲洗并晾干后再扔出。  
・清洗困难或无法清除脏污的物品请作为「可燃垃圾」扔出。

**주의** ・상품의 용기나 포장으로 사용되었던 플라스틱과 비닐로, 상품을 사용한 후 필요가 없어진 것을 말합니다.  
・오염물은 물로 헹구서 말린 다음 배출해 주십시오.  
・세척이 어렵거나 오염이 제거되지 않는 것은 「가연성쓰레기」로 배출해 주십시오.

**Aviso** ・Los artículos de plástico o vinilo que se utilizaron como envase o embalaje de un producto y que ya no son necesarios después de haber utilizado el producto.  
・Si están sucios, enjuáguelos con agua y séquelos antes de sacarlos.  
・Deseche los artículos que sean difíciles de lavar o que no se puedan limpiar como "Basura incinerable".



ペットボトル 週1回

PET塑料瓶 每周1次

페트병 주1회

Botellas de plástico Una vez por semana

出し方: バケツや箱などの容器 (ビニール袋は使用できません。)

扔出方法: 桶或筐等容器 (请不要使用塑料袋。)

배출방법: 양동이, 상자 등의 용기 (비닐봉지 사용 불가)

Modo de desecho: en cubos, cajas u otros recipientes (no se pueden usar bolsas de plástico).

出せる 主なもの 飲み物、料理酒、醤油、ドレッシングの容器

主要可扔出物 饮品、料酒、酱油、调味汁的容器

버릴 수 있는 물건 음료, 요리용 술, 간장, 드레싱 용기

Principales artículos que se pueden desechar Envases para bebidas, sake de cocina, salsa de soja y aliños



注意: キャップとラベルを外し、中をすすぎ、なるべくつぶしてから出してください。キャップとラベルは「容器包装プラスチックごみ」として出してください。

注意: 请取下盖子和标签, 并用水清洗瓶内, 然后尽量弄扁后再扔出。盖子和标签请作为「塑料包装容器类垃圾」扔出。

주의: 뚜껑과 라벨을 떼어내고 내부를 헹군 후, 가급적 압축하여 배출해 주십시오. 뚜껑과 라벨은 「용기포장플라스틱쓰레기」로 배출해 주십시오.

Aviso: Retire la tapa y la etiqueta, enjuague el interior y aplaste las botellas tanto como sea posible antes de sacarlas. Deseche las tapas y etiquetas como 「Residuos de envases y embalajes de plástico」.



カン 月2~3回 (毎月第1・3・5週目)

罐类 每月2~3次 (毎月第1、3、5周)

캔 월 2~3회 (매월 첫째·셋째·다섯째 주)

Latas 2-3 veces/mes (1.ª, 3.ª y 5.ª semana de cada mes)

出し方: バケツや箱などの容器 (ビニール袋は使用できません。)

扔出方法: 桶或筐等容器 (请不要使用塑料袋。)

배출방법: 양동이, 상자 등의 용기 (비닐봉지 사용 불가)

Modo de desecho: en cubos, cajas u otros recipientes (no se pueden usar bolsas de plástico).

出せる 主なもの 飲み物、缶詰、食品、食用油のカン

主要可扔出物 饮品、罐头、食品、食用油的罐

버릴 수 있는 물건 음료, 통조림, 식품 및 식용유 캔

Principales artículos que se pueden desechar Latas de bebidas, alimentos y aceite de cocina, así como productos enlatados



注意: 中身を空にして、水洗いしてから出してください。飲食用以外のカン(塗料等)は「燃やさないごみ」として出してください。スプレー缶やカセットコンロ用ガスボンベは「有害ごみ」として出してください。ガラス、ペットボトルと同じ回収日ですが、別々の容器に入れて出してください。

注意: 请将罐内东西清空并用水清洗后再扔出。非食品用罐(涂料等)请作为「不可燃垃圾」扔出。喷漆罐和卡式炉气罐请作为「有害垃圾」扔出。和玻璃、PET塑料瓶的回收日虽是同一天, 但请分别投放到不同的指定容器中。

주의: 내용물을 비우고 물세척 후 배출해 주십시오. 음식용 이외의 캔(페인트 등)은 「불연성쓰레기」로 배출해 주십시오. 스프레이 캔, 휴대용 버너 부탄가스는 「유해쓰레기」로 배출해 주십시오. 유리, 페트병과 같은 수거일이지만 별도의 용기에 담아 배출해 주십시오.

Aviso: Vacíe el contenido y enjuague las latas con agua antes de sacarlas. Deseche las latas (para pintura, etc.) que no sean para alimentos y bebidas como 「Basura no incinerable」. Deseche los aerosoles y las bombonas de gas para estufas portátiles como 「Basura peligrosa」. Aunque se recogen el mismo día que las botellas de vidrio y plástico, deséchelos en recipientes separados.



ビン 月2回 (毎月第2・4週目)

玻璃瓶 每月2次 (毎月第2、4周)

병 월 2회 (매월 둘째·넷째 주)

Botellas Dos veces/mes (2.ª y 4.ª semana de cada mes)

出し方: バケツや箱などの容器 (ビニール袋は使用できません。)

扔出方法: 桶或筐等容器 (请不要使用塑料袋。)

배출방법: 양동이, 상자 등의 용기 (비닐봉지 사용 불가)

Modo de desecho: en cubos, cajas u otros recipientes (no se pueden usar bolsas de plástico).

出せる 主なもの 飲み物、薬、調味料、化粧品のビン

主要可扔出物 饮品、药品、调味料、化妆品的玻璃瓶

버릴 수 있는 물건 음료, 약, 조미료, 화장품 병

Principales artículos que se pueden desechar Botellas para bebidas, medicinas, condimentos y cosméticos



注意: 中身を空にして、水洗いしてから出してください。金属製キャップは「カン」、プラスチック製キャップは「容器包装プラスチックごみ」として出してください。中身が固まって取り出せない場合は「燃やさないごみ」として出してください。陶磁器、ペットボトルと同じ回収日ですが、別々の容器に入れて出してください。

注意: 请将瓶内东西清空并用水清洗后再扔出。请将金属盖作为「罐类」、塑料盖作为「塑料包装容器类垃圾」扔出。如果瓶内东西凝固取不出来, 请作为「不可燃垃圾」扔出。和陶磁制品、PET塑料瓶的回收日虽是同一天, 但请分别投放到不同的指定容器中。

주의: 내용물을 비우고 물세척 후 배출해 주십시오. 금속제 뚜껑은 「캔」、플라스틱제 뚜껑은 「용기포장플라스틱쓰레기」로 배출해 주십시오. 내용물이 굳어서 비울 수 없는 경우에는 「불연성쓰레기」로 배출해 주십시오. 도자기, 페트병과 같은 수거일이지만 별도의 용기에 담아 배출해 주십시오.

Aviso: Vacíe el contenido y enjuague las botellas con agua antes de sacarlas. Deseche las tapas metálicas como 「Latas」 y las tapas de plástico como 「Residuos de envases y embalajes de plástico」. Si el contenido se ha solidificado y no se puede eliminar, deseche las botellas como 「Basura no incinerable」. Aunque se recogen el mismo día que los artículos de cerámica y las botellas de plástico, deséchelos en recipientes separados.



ガラス 月2~3回 (毎月第1・3・5週目)

玻璃 每月2~3次 (毎月第1、3、5周)

유리 월 2~3회 (매월 첫째·셋째·다섯째 주)

Vidrio 2-3 veces/mes (1.ª, 3.ª y 5.ª semana de cada mes)

出し方: バケツや箱などの容器 ※割れている場合は透明・半透明の袋に入れてから容器に入れてください。

扔出方法: 桶或筐等容器 ※如果玻璃制品破碎, 请先将碎片放入透明或半透明袋中, 再投放到指定容器中。

배출방법: 양동이, 상자 등의 용기 ※깨진 경우, 투명·반투명 봉투에 담아 용기에 넣어 주십시오.

Modo de desecho: en cubos, cajas u otros recipientes ※Si están rotos, colóquelos en una bolsa transparente o semitransparente antes de meterlos en el recipiente.

出せる 主なもの 梅酒・果実酒のビン(家庭で作る容器)、ほ乳びん、コップ、グラス、ガラス食器、ガラス灰皿、板ガラス、耐熱ガラス、強化ガラス

主要可扔出物 梅酒和果酒的玻璃瓶(家中制作用容器)、奶瓶、玻璃杯、玻璃餐具、玻璃烟灰缸、玻璃板、耐热玻璃、强化玻璃

버릴 수 있는 물건 매실주·과실주 병(집에서 만든 용기), 젓병, 컵, 유리잔, 유리 식기, 유리 재떨이, 판유리, 내열유리, 강화유리

Principales artículos que se pueden desechar Botellas de vino de ciruela y vino de frutas (recipientes para los caseros), biberones, vasos, vidrio, vajilla de vidrio, ceniceros de vidrio, vidrio plano, vidrio resistente al calor, vidrio templado



注意: 一辺の長さが30cm以上のものは「粗大ごみ」として出してください。中身が入っていたビンは「ガラス」ではなく「ビン」として出してください。カン、ペットボトルと同じ回収日ですが、別々の容器に入れて出してください。

注意: 有边长为30cm以上的物品请作为「大件垃圾」扔出。请不要将用于装东西的玻璃瓶作为「玻璃」, 而要作为「玻璃瓶」扔出。和罐类、PET塑料瓶的回收日虽是同一天, 但请分别投放到不同的指定容器中。

주의: 한 변의 길이가 30cm 이상인 물건은 「대형쓰레기」로 배출해 주십시오. 내용물이 들어있던 병은 「유리」가 아닌 「병」으로 배출해 주십시오. 캔, 페트병과 같은 수거일이지만 별도의 용기에 담아 배출해 주십시오.

Aviso: Deseche los artículos con una longitud lateral superior a 30 cm como 「Basura de gran tamaño」. Deseche las botellas con contenido como 「Botellas」 en lugar de 「Vidrio」. Aunque se recogen el mismo día que las latas y las botellas de plástico, deséchelos en recipientes separados.



陶磁器 月2回 (毎月第2・4週目)

陶瓷制品 每月2次 (毎月第2、4周)

도자기 월 2회 (매월 둘째·넷째 주)

Artículos de cerámica Dos veces/mes (2.ª y 4.ª semana de cada mes)

出し方: バケツや箱などの容器 (ビニール袋は使用できません。)

扔出方法: 桶或筐等容器 (请不要使用塑料袋。)

배출방법: 양동이, 상자 등의 용기 (비닐봉지 사용 불가)

Modo de desecho: en cubos, cajas u otros recipientes (no se pueden usar bolsas de plástico).

出せる 主なもの 茶碗、皿、花瓶、植木鉢、土鍋、土瓶、急須

主要可扔出物 碗、盘子、花瓶、花盆、砂锅、陶壶、茶壶

버릴 수 있는 물건 찻잔, 접시, 꽃병, 화분, 독배기, 주전자, 다기

Principales artículos que se pueden desechar Cuencos de té, platos, jarrones, macetas, ollas de barro, teteras de barro y teteras



注意: 割れていても収集します。袋には入れないでください。一辺の長さが30cm以上のものは「粗大ごみ」として出してください。土がついた植木鉢は、土を落としてから出してください。ビン、ペットボトルと同じ回収日ですが、別々の容器に入れて出してください。

注意: 破碎的陶瓷制品也收集。请不要装入袋中。有边长为30cm以上的物品请作为「大件垃圾」扔出。带有土的花盆, 请将土清除后再扔出。和玻璃瓶的回收日虽是同一天, 但请分别投放到不同的指定容器中。

주의: 깨졌어도 수거합니다. 봉투에 넣지 마십시오. 한 변의 길이가 30cm 이상인 물건은 「대형쓰레기」로 배출해 주십시오. 흙이 묻은 화분은 흙을 제거한 후 배출해 주십시오. 병, 페트병과 같은 수거일이지만 별도의 용기에 담아 배출해 주십시오.

Aviso: Se recogerán incluso si están rotos. NO los meta en una bolsa. Deseche los artículos con una longitud lateral superior a 30 cm como 「Basura de gran tamaño」. Elimine los restos de tierra de las macetas antes de desecharlas. Aunque se recogen el mismo día que las botellas y las botellas de plástico, deséchelos en recipientes separados.

有害ごみ 週1回

● 有害垃圾 每周1次

● 유해쓰레기 주1회

● Residuos peligrosos Una vez por semana

出し方: 透明・半透明の袋

扔出方法: 透明或半透明袋

배출방법: 투명·반투명 봉투

Modo de desecho: en bolsas transparentes o semitransparentes

出せる  
主なもの

乾電池・コイン電池、スプレー缶、  
蛍光灯・電球、電子タバコ、ライター、  
カセットコンロ用ガスボンベ、  
ボタン電池、小型充電式電池、  
モバイルバッテリー

主  
要  
可  
扔  
出  
の  
物  
品

干電池和硬幣電池、噴霧、  
熒光管和燈泡、電子煙、打火機、  
卡式爐氣罐、鈕扣電池、  
小型充電電池、充電寶

注意・スプレー缶、ライター、カセットコンロ用ガスボンベはなるべく使い切ってから穴を開けずに出して  
ください。やむを得ず中身が残っている場合は、「残有り」等の貼り紙をしてください。

注意・请尽量将噴霧、打火機、卡式爐氣罐內的內容物用完后再扔出，無需打孔。如果确实无法將內容物用  
完，請貼上注明“残有り(尚有剩餘)”等字樣的紙。

버릴 수  
있는 물건

건전지・코인전지, 스프레이 캔,  
형광등・전구, 전자담배, 라이터,  
휴대용 버너 부탄가스, 버튼형 전지,  
소형 충전식 전지, 모바일 배터리

Principales  
artículos que  
se pueden  
desechar

Pilas secas, pilas de moneda,  
botes de aerosol, tubos fluorescentes,  
bombillas, cigarrillos electrónicos,  
mecheros, bombonas de gas para  
cocinas portátiles,  
pilas de botón, baterías recargables  
pequeñas y bancos de energía.

주의・스프레이 캔, 라이터, 휴대용 버너 부탄가스는 가능한 전부 사용한 후 구멍을 뚫지 말고 배출해 주십시오.  
부득이하게 내용물이 남아 있는 경우에는「残有り」(내용물 남아있음) 등의 메모를 붙여 주십시오.

Aviso・Deseche los aerosoles, los mecheros y las bombonas de gas para cocinas portátiles después  
de usarlos al máximo posible, sin perforarlos. Si es inevitable que quede algo de contenido,  
coloque un aviso como “Restos”.

주의・소형 충전식 전지, 버튼형 전지, 보조배터리, 모바일 배터리는 일반 사단법인 JBRC의 리사이클 협력점에  
설치된 회수함에도 배출할 수 있습니다.

También es posible depositar pequeñas baterías recargables, baterías de botón, baterías de  
teléfonos móviles y bancos de energía en los puntos de recogida instalados en las tiendas  
asociadas de reciclaje de la Asociación General Incorporada JBRC.



新聞・折込チラシ 月1回(第1週目)

● 报纸和广告传单 每月1次(第1周)

● 신문·신문잡지 월1회(첫째주)

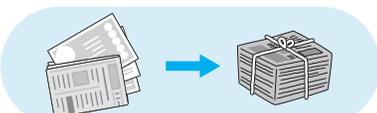
● Periódicos y folletos Una vez/mes(1.ª semana)

出し方: ひもで束ねる

扔出方法: 用绳子捆绑好

배출방법: 끈으로 묶기

Modo de desecho: átelos con una cuerda



注意・新聞の整理袋やガムテープは使用しないでください。

주의・신문정리봉투, 포장용 테이프를 사용하지 마십시오.

注意・请不要将报纸放入袋中或使用胶带。

Aviso・NO utilice bolsas de clasificación de periódico ni cinta adhesiva.

雑誌・雑紙 月1回(第2週目)

● 杂志和废纸 每月1次(第2周)

● 잡지·폐지 월1회(둘째주)

● Revistas y papeles varios Una vez/mes(2.ª semana)

出し方: ひもで束ねる  
シュレッダーごみは紙袋に入れる  
紙袋に入れてひもで縛る

扔出方法: 用绳子捆绑好  
碎纸机的纸屑请放入纸袋  
放入纸袋后用绳子捆绑好

배출방법: 끈으로 묶기  
파쇄기 쓰레기는 종이봉투에 넣기  
종이봉투에 넣어 끈으로 묶기

Modo de desecho: átelos con una cuerda  
Meta los residuos triturados en una  
bolsa de papel Métalos en una bolsa  
de papel y ate la bolsa con una cuerda

出せる  
主なもの

紙製の箱、封筒、紙袋、雑紙、  
シュレッダーごみ

主  
要  
可  
扔  
出  
の  
物  
品

紙盒、信封、紙袋、雑紙、  
碎纸机的纸屑

注意・次のものは「燃やすごみ」で出してください。  
圧着ハガキ、石鹸・洗剤等のついた紙、ヨーグルト容器等防水加工された紙、写真、レシート、和紙等  
・雨の日でも出せます。ビニール袋には入れないでください。

注意・以下物品请作为“可燃垃圾”扔出。  
压贴明信片、附有肥皂或洗涤剂等的纸、酸奶容器等经过防水加工的纸、照片、收据、和纸等  
・下雨天也能扔出。请不要放入塑料袋。

버릴 수  
있는 물건

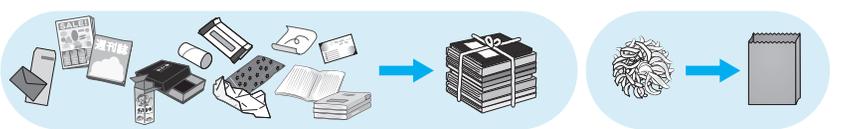
종이상자, 봉투, 종이쇼핑백,  
잡지, 파쇄기 쓰레기

Principales  
artículos que  
se pueden  
desechar

Cajas de papel, sobres,  
bolsas de papel, papeles varios,  
residuos triturados

주의・다음 물건은「가연성쓰레기」로 배출해 주십시오.  
압착엽서, 비누·세제 등이 묻은 종이, 요구르트 용기 등 방수 처리된 종이, 사진, 영수증, 화지 등  
・비 오는 날에도 배출할 수 있습니다. 비닐봉지에 넣지 마십시오.

Aviso・Deseche lo siguiente como “Basura incinerable”.  
Postales arrugadas, papel con jabón o detergente, papel impermeable como los envases de  
yogur, fotos, recibos, papel japonés, etc.  
・Se pueden desechar incluso en días de lluvia. NO los meta en una bolsa de plástico.



ダンボール・飲料用紙パック 月1回(第3週目)

● 硬纸板箱、饮料纸盒 每月1次(第3周)

● 골판지·음료용 종이팩 월1회(셋째주)

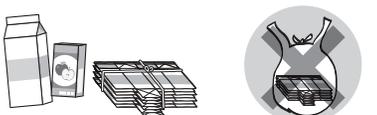
● Cajas de cartón y cartones de bebidas Una vez/mes(3.ª semana)

出し方: 段ボール: ひもで束ねる  
ダンボールをひもで束ねることが困難な方はダンボール箱に、  
ただものを差し込むようにまとめて入れる  
飲料用紙パック: 洗って乾かし、切り開いてからひもで束ねる

扔出方法: 硬纸板箱: 请用绳子捆绑  
用绳子捆绑有困难的人,  
可以将折叠好的硬纸板箱集中插入到一个硬纸板箱中  
饮料纸盒: 洗净晾干并剪开后,用绳子捆绑后扔出

배출방법: 골판지박스: 끈으로 묶기  
끈으로 묶기 어려우면 박스에 접은  
박스들을 끼워 넣어 정리  
음료용 종이팩: 씻어서 말린 후 펼쳐서 끈으로 묶기

Modo de desecho: en cajas de cartón: átelas con una cuerda.  
Si los cartones grandes no se pueden atar  
con facilidad con una cuerda, dóblelos y  
colócelos juntos en otra caja de cartón.  
Cartones de bebidas: lavar, secar, abrir y  
atar con una cuerda.



注意・中にアルミが貼ってある紙パックは「燃やすごみ」として出してください。  
・雨の日でも出せます。ビニール袋には入れないでください。

주의・내부에 알루미늄이 붙어 있는 종이팩은「가연성쓰레기」로 배출해 주십시오.  
・비 오는 날에도 배출할 수 있습니다. 비닐봉지에 넣지 마십시오.

注意・请将内側貼有铝箔的紙盒作为“可燃垃圾”扔出。  
・下雨天也能扔出。请不要放入塑料袋。

Aviso・Los cartones de papel con aluminio en el interior deberán desecharse  
como “Basura incinerable”.  
・Se pueden desechar incluso en días de lluvia. NO los meta en una  
bolsa de plástico.

繊維類 月1回(第4週目)

● 纤维类 每月1次(第4周)

● 섬유류 월1회(넷째주)

● Textiles Una vez/mes(4.ª semana)

出し方: 透明・半透明の袋

扔出方法: 透明或半透明袋

배출방법: 투명·반투명 봉투

Modo de desecho: en bolsas transparentes o semitransparentes

出せる  
主なもの

古着、革製の衣類・かばん、  
タオル、カーテン、シーツ、毛布、  
靴、ベルト、ぬいぐるみ

主  
要  
可  
扔  
出  
の  
物  
品

旧衣服、皮革制的服装和包、毛巾、  
窗帘、床单、毛毯、鞋子、皮带、  
毛绒玩具

注意・袋は繊維、かばん、靴などの種類ごとに分けて出してください。  
・汚れや傷みのひどいもの、濡れているもの、片足のみの靴は「燃やすごみ」として出してください。  
・雨に濡れると資源化できません。雨の日でも回収は行いますが、なるべく出さないよう、ご協力をお願いします。

注意・请按纤维、皮革制的包、鞋等类别分别装入不同的袋中扔出。  
・带有严重污垢或破损严重的物品、湿的物品、只有一只的鞋子请作为“可燃垃圾”扔出。  
・如果被雨淋湿就无法资源化。虽然雨天也进行回收，但雨天请尽量不要扔出。

버릴 수  
있는 물건

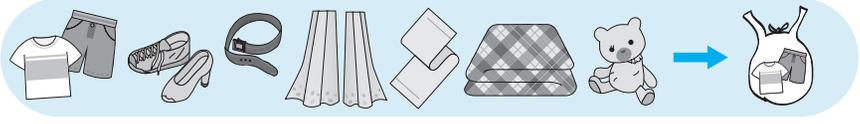
현옷, 가죽 의류·가방, 수건,  
커튼, 시트, 담요, 신발, 벨트,  
봉제인형

Principales  
artículos que  
se pueden  
desechar

Ropa usada, ropa y bolsos de  
cuero, toallas, cortinas, sábanas,  
mantas, zapatos, cinturones,  
peluches

주의・봉투는 섬유, 가방, 신발 등 종류별로 나눠서 배출해 주십시오.  
・오염이나 손상이 심한 물건, 젖은 물건, 한 쪽만 있는 신발은「가연성쓰레기」로 배출해 주십시오.  
・비에 젖으면 자원회화할 수 없습니다. 우천 시에도 수거를 하지만 가급적 배출하지 않도록 협조해 주십시오.

Aviso・Separe las bolsas por tipo (textiles, bolsos, zapatos, etc.).  
Deseche los artículos muy sucios o dañados, mojados o zapatos sueltos como “Basura incinerable”.  
・No se pueden reciclar si se mojan bajo la lluvia. La basura se recogerá incluso en días de lluvia,  
pero se agradecería su colaboración para intentar no sacarla en días de lluvia.



使用済小型家電 月1回(第4週目)

● 废弃的小型家电 每月1次(第4周)

● 사용완료 소형가전 월1회(넷째주)

● Pequeños electrodomésticos usados Una vez/mes(4.ª semana)

出し方: ・回収ボックス(30cm×15cmの投入口)に入る製品)に捨てる(回収ボックス設置場所・  
市役所、リサイクルセンター、市民センター、住友金属鉱山アリーナ青梅(総合体育館))  
・燃やさないごみ(オレンジ色の袋)または有害ごみ(透明・半透明の袋)  
扔出方法: ・投放到回収箱(能放入30cm×15cm投入口的物品)(回収箱的设置地点:  
市役所、資源回收再利用中心、市民中心、住友金属矿山竞技场青梅(综合体育馆))  
・不可燃垃圾指定收集袋(橙色袋)或有害垃圾收集袋(透明或半透明袋)

배출방법: ・회수함(회수함(30cm×15cm의 투입구에 들어가는 제품)에 버리기(회수함 설치장소・  
시청, 리사이클센터, 시민센터, 스포츠모금속광산 아레나 오메(종합체육관))  
・불연성쓰레기(오렌지색 봉투) 또는 유해쓰레기(투명·반투명 봉투)

Modo de desecho: ・deséchelos en cajas de recogida (productos que caben en una abertura de 30 cm x 15 cm)  
(Ubicaciones de las cajas de recogida: Ayuntamiento, Centro de Reciclaje, Centro Cívico, Sumitomo Metal Mining Arena Ome (Gimnasio General))  
・Basura no incinerable (bolsas naranjas) o residuos peligrosos (bolsas transparentes o semitransparentes)

出せる  
主なもの

携帯電話、携帯音楽プレーヤー、  
タブレット端末、カメラ、携帯ゲーム機、電子辞書、  
カーナビ、USBメモリ、アダプター、コード類

主  
要  
可  
扔  
出  
の  
物  
品

手机、便携式音乐播放器、平板电脑、照相机、  
便携式游戏机、电子词典、车载导航仪、  
USB存储器、适配器、电线类

注意・一辺の長さが50cm以上のものは「粗大ごみ」として出してください。

注意・有边长为50cm以上的物品请作为“大件垃圾”扔出。

주의・한 변의 길이가 50cm 이상인 물건은「대형쓰레기」로 배출해 주십시오.

Aviso・Deseche los artículos con una longitud lateral superior a 50 cm  
como “Basura de gran tamaño”.

버릴 수  
있는 물건

휴대전화, 휴대 음악 플레이어,  
카메라, 휴대용 게임기, 전자사전, 네비게이션,  
USB메모리, 어댑터, 코드류

Principales  
artículos que  
se pueden  
desechar

Teléfonos móviles, reproductores de música  
portátiles, tabletas, cámaras, consolas de  
videojuegos portátiles, diccionarios electrónicos,  
sistemas de navegación para coches,  
memorias USB, adaptadores y cables

粗大ごみ

● 大件垃圾

● 대형쓰레기

● Basura de gran tamaño



出し方: ●直接持込

持込先: 青梅市リサイクルセンター (青梅市新町6-9-1/☎0428-31-0540)
持込みできる日時: 月曜日~金曜日、日曜日(祝日、年末年始は除く) / 午前9時~午後4時

●自宅収集

- ①電話受付 受付電話番号: 0428-23-5805
②LINE受付 青梅市ホームページまたはQRコードより青梅市LINE公式アカウントから友だち登録を行う



扔出方法: ●直接搬入

搬入地点: 青梅市資源回収再利用中心 (青梅市新町6-9-1/☎0428-31-0540)
可搬入時間: 周一~周五、周日(节假日和年末年初除外) / 上午9点~下午4点

●到家中收集

- ①电话受理 受理电话: 0428-23-5805
②LINE受理 通过青梅市官方网站或扫描二维码添加青梅市LINE官方账号为好友

배출방법: ● 직접 반입

반입처: 오메시 리사이클센터 (오메시 신마치6-9-1/☎0428-31-0540)
반입 가능 일시: 월요일~금요일, 일요일(공휴일, 연말연시 제외)/오전 9시~오후 4시

● 자택수거

- ①전화 접수 전화번호: 0428-23-5805
②LINE 접수 오메시 홈페이지 또는 QR코드로 오메시 LINE 공식계정에서 친구 등록

Modo de desecho: ● llevar directamente

Lugar de entrega: Centro de Reciclaje de la Ciudad de Ome
Días y horario: de lunes a viernes, domingos (excepto festivos nacionales y vacaciones de fin de curso y Año Nuevo)

● Recogida a domicilio

- (1) Recepción telefónica: N.º de teléfono: 0428-23-5805
(2) Recepción por LINE: regístrese como amigo en la cuenta oficial de LINE de la ciudad de Ome

注意: 粗大ごみの大きさは、一辺の長さが50cm以上(ガラス・陶磁器は30cm以上)となります。

注意: 大件垃圾的尺寸为有边长为50cm以上(玻璃制品、陶瓷制品为30cm以上)的物品。

주의: 大형쓰레기의 크기는 한 변의 길이가 50cm 이상(유리·도자기는 30cm 이상)입니다。

Aviso: Basura de gran tamaño: artículos con una longitud lateral superior a 50 cm (vidrio y cerámica: más de 30 cm).

せん定枝

● 修剪下来的树枝

● 나뭇가지

● Ramas podadas



出し方: (枝の長さ100cm、太さ10cm未満)

●直接持込 ※枝を束ねる必要はありません。

持込先: 青梅市リサイクルセンター (青梅市新町6-9-1/☎0428-31-0540)
持込みできる日時: 月曜日~金曜日、日曜日(祝日、年末年始は除く) / 午前9時~午後4時

●自宅収集 ※シュロ縄等で枝を束ねて出してください。

受付電話番号: 0428-23-5805
電話受付日時: 月曜日~金曜日(祝日、年末年始は除く) / 午前9時~午後5時

扔出方法: (树枝长为100cm且粗不满10cm)

●直接搬入 ※无需捆绑树枝。

搬入地点: 青梅市資源回収再利用中心 (青梅市新町6-9-1/☎0428-31-0540)
可搬入時間: 周一~周五、周日(节假日和年末年初除外) / 上午9点~下午4点

●到家中收集 ※请将树枝用棕绳等捆绑后扔出

受理电话: 0428-23-5805
受理时间: 周一~周五(节假日和年末年初除外) / 上午9点~下午5点

배출방법: (가지 길이 100cm, 굵기 10cm 미만)

● 직접 반입 ※가지를 묶을 필요는 없습니다。

반입처: 오메시 리사이클센터 (오메시 신마치6-9-1/☎0428-31-0540)
반입 가능 일시: 월요일~금요일, 일요일(공휴일, 연말연시 제외)/오전 9시~오후 4시

● 자택수거 ※가지를 노끈 등으로 묶어서 배출해 주십시오。

접수 전화번호: 0428-23-5805
전화 접수 일시: 월요일~금요일(공휴일, 연말연시 제외)/오전 9시~오후 5시

Modo de desecho: (ramas: menos de 100 cm de longitud y 10 cm de grosor)

● Llevar directamente \*No es necesario atar las ramas.

Lugar de entrega: Centro de Reciclaje de la Ciudad de Ome (6-9-1 Shinmachi, Ciudad de Ome/☎0428-31-0540)
Días y horario: de lunes a viernes, domingos (excepto festivos nacionales y vacaciones de fin de curso y Año Nuevo)

● Recogida a domicilio \*Ate las ramas con una cuerda de fibras, etc.

N.º de teléfono de la recepción: 0428-23-5805
Días y horario de recepción telefónica: de lunes a viernes (excepto festivos nacionales y vacaciones de fin de curso y Año Nuevo)

注意: せん定枝は、50cm未満、太さ10cm未満にして指定収集袋(みどり色の袋)で出すこともできます。

注意: 長不满50cm且粗不满10cmの修剪下来的树枝也可放入指定収集袋(绿色袋)中扔出。

주의: 나뭇가지는 50cm 미만, 굵기 10cm 미만으로 만들어 지정 수거봉투(녹색 봉투)에 배출할 수 있습니다。

Aviso: Es posible desechar las ramas podadas en las bolsas de recogida designadas (bolsas verdes) siempre que tengan menos de 50 cm de largo y 10 cm de grosor.

市では収集・処理できないもの

● 市无法收集处理的物品

● 시에서 수거·처리가 불가능한 물건

● Artículos que la ciudad no puede recoger ni procesar

テレビ(液晶・有機EL・プラズマ・ブラウン管)、エアコン、冷蔵庫、冷凍庫、洗濯機、衣類乾燥機、パソコン、オートバイ、原動機付自転車、自動車、建築廃材、農業用具、土砂類、木の幹、ピアノ、薬品類、危険物類、医療器具など

→ 購入した販売店や専門処理業者へ依頼してください。

电视机(液晶、有机EL、等离子、显像管)、空调、冰箱、冰柜、洗衣机、烘干机、电脑、摩托车、助动车、汽车、建筑废料、农业用具、沙土类、树干、钢琴、药品类、危险物品、医疗器械等

→ 请委托购买的商店或专业处理服务商进行收集处理。

TV(액정·유기EL·플라즈마·브라운관), 에어컨, 냉장고, 냉동고, 세탁기, 의류건조기, 컴퓨터, 오토바이, 원동기장치자전거, 자동차, 건축폐자재, 농기구, 토사류, 나무줄기, 피아노, 약품류, 위험물, 의료기구 등

→ 구입한 판매점이나 전문처리업자에게 의뢰해 주십시오

Televisores (LCD, OLED, plasma, CRT), aires acondicionados, frigoríficos, congeladores, lavadoras, secadoras, ordenadores personales, motocicletas, bicicletas motorizadas, automóviles, residuos de construcción, equipos agrícolas, tierra y arena, troncos de árboles, pianos, medicamentos, materiales peligrosos, equipos médicos, etc.

→ Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con una empresa de desechos especializada.



減免制度

● 減免制度

● 감면제도

● Sistema de reducción y exención

下記に該当される世帯には、指定収集袋を年間に一定枚数無料で交付します。

- ①生活保護を受給されている世帯
②児童扶養手当を受給されている世帯
③特別児童扶養手当を受給されている世帯
④高齢者のみの世帯(世帯全員65歳以上)で、全員が市民税非課税の世帯
⑤身体障害者手帳(1・2級)、愛の手帳(1・2度)、精神障害者保健福祉手帳(1級)の方がいる世帯で、全員が市民税非課税の世帯

符合以下条件的家庭，一年内会免费提供一定数量的指定收集袋。

- ①领取生活保护的家庭
②领取儿童抚养津贴的家庭
③领取特别儿童抚养津贴的家庭
④只有老年人的家庭(家庭成员都在65岁以上)，且所有成员都免征市民税的家庭
⑤有持有身体障碍者手册(1级、2级)、爱之手册(1度、2度)、精神障碍者保健福祉手册(1级)成员，且所有成员均免征市民税的家庭

申込方法は清掃リサイクル課までお問合せください。

申请方法请咨询清扫与回收再利用科。



아래에 해당하는 세대에는 지정 수거봉투를 연간 일정 수량 무료로 교부합니다。

- ①생활보호를 받고 있는 세대
②아동부양수당을 받고 있는 세대
③특별아동부양수당을 받고 있는 세대
④고령자만 있는 세대(세대 전원 65세 이상), 전원이 시민세 비과세인 세대
⑤신체장애인 수첩(1·2급), 사랑의 수첩(1·2도), 경신장애인 보건복지수첩(1급) 소지자가 있는 세대로, 전원이 시민세 비과세인 세대

A los siguientes hogares se les entregará una cierta cantidad de bolsas de recogida designadas por año de forma gratuita.

- ①Hogares que reciben asistencia pública
②Hogares que reciben subsidio por cuidado de hijos
③Hogares que reciben subsidio especial por cuidado de hijos
④Hogares compuestos únicamente por personas mayores (todos los miembros de 65 años o más) Todos los miembros están exentos del impuesto municipal
⑤Hogares con un miembro que tenga un certificado de discapacidad física (1.er o 2.º grado), un certificado de rehabilitación (1.er o 2.º grado) o un certificado de discapacidad mental
En los hogares con un miembro que tenga un certificado de salud y bienestar (1.er grado), todos los miembros están exentos del impuesto municipal.

おうめしかんきょうぶせいそうか
問合せ: 青梅市環境部清掃リサイクル課 Tel.0428-22-1111

令和7年7月青梅市発行

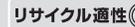
咨询方式: 青梅市環境部清掃与回收再利用科
Tel. 0428-22-1111
2025年7月青梅市发行

문의: 오메시 환경부 청소리사이클과
Tel. 0428-22-1111
2025년 7월 오메시 발행

Consultas: Sección Medioambiental de la Ciudad de Ome, Departamento de Limpieza y Reciclaje
Tel. 0428-22-1111
Publicado por la ciudad de Ome en julio de 2025



再生紙を使用しています。



この印刷物は、印刷用の紙へリサイクルできます。